Historical soundscapes
Núm. 2019
e-ISSN: 2603-686X
https://doi.org/10.5281/zenodo.10393078

Reform of the processions of the litanies in Ávila in 1591

de Vicente Delgado, Alfonso

Fecha de publicación: 25-12-2019; Modified: 02-11-2020

Cómo citar este artículo / Citation:

de Vicente Delgado, A. (2019). Reform of the processions of the litanies in Ávila in 1591. Historical soundscapes, Núm. 5, art. 159, 3 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10393078.

Abstract

The Cathedral chapter of Avila agreed in 1591 to reform and fix the itineraries and ceremonies that were to be carried out every year in the three processions of rogatives or litanies of the three days before the Ascension Thursday. The churches that can be left from the cathedral or those that had to be passed along the route were specified, as well as the prayers and antiphons that should be said in addition to the litany of the saints.

Keywords

rogation procession; litany; antiphon ; cathedral chapter; Roque del Águila (succentor)

Título

Reforma de las procesiones de la letanías en Ávila en 1591

Resumen

El cabildo de la catedral de Ávila acordó en 1591 reformar y fijar los itinerarios y las ceremonias que debían llevarse a cabo todos los años en las tres procesiones de rogativas o letanías de los tres días previos al jueves de la Ascensión. Se especificaron las iglesias a las que se debía marchar desde la catedral o las que había que pasar en el recorrido, así como las oraciones y antífonas que debían decirse además de la letanía de los santos.

Palabras clave

procesión de rogativas; letanía; antífona; cabildo de la catedral; Roque del Águila (sochantre)

Las llamadas procesiones de rogativas o letanías menores, que se solían llevar a cabo los tres días antes de la fiesta de la Ascensión del Señor, fueron introducidas por San Mamerto en Viena en 470 y se extendieron al resto de las iglesias en los siglos siguientes. Cada día la procesión, que salía de la catedral o iglesia mayor, se dirigía a un lugar diferente, procurando así cubrir todo el territorio de la ciudad. La oración

principal que se cantaba en esas procesiones era la letanía de los santos, pero además había otras oraciones.

El 15 de mayo de 1591(la Ascensión cayó el jueves 23 de mayo) el cabildo de la catedral abulense mandó reformar el orden de esas procesiones (ladanías o ledanías) para desde ese año en adelante; fue encargado de ello el sochantre Roque del Águila. El recorrido de las tres procesiones cubría la ciudad en todas las direcciones, intramuros y extramuros: el primer día (lunes) por el sur y sureste, hasta el convento dominico de Santo Tomás; el martes, en dirección oeste hasta la ermita de San Segundo, junto al río; y el último día, salía hacia el este y luego se dirigía al norte hasta llegar al convento de franciscanos de San Francisco. Entre medias (a la ida o a la vuelta) pasaba por otros muchos centros religiosos, parroquias, conventos, ermitas y hospitales. El acta capitular solo recoge los itinerarios pero no las oraciones y cánticos que sí aparecen en el texto del propio sochantre, escrito a manera de estatuto pero también de crónica, según refleja la alternancia de tiempos verbales:

"1ª Santo Thomás. El primer día van a Sancto Thomás. Sale de la yglesia [catedral] cantando la litanía a la Madalena, y a Santigo [sic] donde acaba la litanía, y de allí a la Santísima Trinidad, y a Sant Christóval, a las Vacas, donde en saliendo se dize sexta hasta Sancto Thomás y en la iglesia se dize el antífona O doctor optime y oración cantada, y luego missa de feria. A la buelta dezimos Exaudiat Dominus y Tua es potençia hasta el Antigua, y a Sant Pedro y desde nona hasta la yglesia, donde se acaba. No se anticipó la ora.

2ª San Segundo. El segundo se va a Sant Segundo. Salimos diziendo la litanía y van a la capilla de cal de Andrín [Nuestra Señora de las Nieves], y a Sant Juan, y a Santa Escholástica y a Santo Domingo, donde se acaba la litanía, y por la calle de Génova [¿?] a Sant Lázaro, y a Sant Segundo, donde decimos un antífona Ecce sacerdos magnus y oración de sant Sangundo [sic] y de sant Fabián y Sebastián y missa de las litanías. A la buelta Exaudiat etcétera a Sant Estevan, el Carmen [Archivo Histórico Provincial], a la yglesia mayor desde Santo Domingo se dixo 6ª hasta Sant Lázaro, y desde el Carmen nona hasta la yglesia no se anticipó la ora.

3ª San Francisco. El miércoles se va a Sant Francisco salimos disiendo la litanía y vase a Santo Thomé [Museo Provincial], a Santa Catalina [colegio diocesano Asunción de Nuestra Señora], a San Gil [San Jerónimo], a Sant Josep, a las Gordillas [Santa María de Jesús], a Santana [Junta de Castilla y León] donde se acabó la litanía. De allí se vino por barrio Cesteros [calle Dr. Fleming] al humilladero [de la Vera Cruz], y a Sant Francisco donde se dixo un antífona Amavit eum Dominus y ¿? y oración y missa de feria de las litanías. Este día se quedan en la yglesia a dezir missa de la vigilia y sexta antes de la missa y nona después. Venimos a la Conçepción [San Juan de la Cruz], a Sant Andrés, a Sant Vicente y la yglesia, donde se acaba."

Aunque la redacción del sochantre Roque del Águila solamente utilice el verbo cantar al hablar de la procesión del primer día, es de presumir que al menos las letanías y las antífonas fueran cantadas todos los días.

Source

Archivo Histórico Nacional, Códices L.914, Libro de pitanzas, sepelios y aniversarios con otras noticias sobre la catedral de Ávila, f. 106v.

de Vicente Delgado, A. (2019). Reform of the processions of the litanies in Ávila in 1591. Historical soundscapes, Núm. 5, art. 159, 3 p. https://doi.org/10.5281/zenodo.10393078.

http://pares.mcu.es/ParesBusquedas/servlets/Control_servlet?accion=3&txt_id_desc_ud=2610089&fromagenda=N

Archivo de la Catedral de Ávila, Actas capitulares 1590-1591, ff. 148-148v.

Bibliography

López-Arévalo, Juan Ramón. Un cabildo catedral de la vieja Castilla. Ávila: su estructura jurídica, s. XIII-XX, Madrid: Institución Alonso de Madrigal, 1966, 272-273.

Copyright: © 2019. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0).

Resources

Procession to church of San Vicente. Anónimo, siglo XVII

External link

Map of Ávila. Francisco Coello. 1864

External link

Libro de pitanzas, sepelios y aniversarios con otras noticias sobre la catedral de Ávila

External link

https://www.youtube.com/embed/CP0hE1qPhqg

Litany of the saints

https://www.youtube.com/embed/Zbn49NR8j-o

O doctor optime

https://www.youtube.com/embed/LeXPRzX16Ig

Exaudiat te Dominus

https://www.youtube.com/embed/shSefvZQDjM

Tua est potentia

https://www.youtube.com/embed/HA0hA-07UyM

Ecce sacerdos magnus

https://www.youtube.com/embed/F0_jB8Duey4

Amavit eum Dominus